

LE MESSENGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Restigouche, P. Q. Parait le 1er du mois. Abonnement, 50 sous.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to the Micmac Messenger, Restigouche, P. Q.

Neogtigisgeg esgipeit.

PATLIASEOEI GELOSOAGAN

Tesit tjinem, tesit epit, tesit mitjoa-tjitj tlmsitj agantieoimg tan telpitag : Sesos neogtigisgeg esgipeit, Oestaolg alasotmôgoomigtog esgipeit, gesg alasian, gesg ilasgogoeian, neogtigisgeg esgipeit. Negem tan oetji glotjieogôs otjit nin, ag minoi neiatôg telgig apigsigtoagan patgoi alamesigenigtog otjit nin, tetli esgipeit neogtigisgeg. Tep gig ag nagoeg pisit otjit nin, teli galit ôgo ; eln tepetog ptjilio agentieoimg esgipeit, esgipeit, esgipeit ; tôgo môgoe otjjeo.

Tanog gagiatero tan teleg ? tanog ponisgipólteo ? tan gisisges, tan oetji lnoasis getoi osetaogeg, tan opogtjig natji tpeleomolteo : tanog ponisgipólteo alasotmôgoomig oig agentieoimg ag pestieoimg ? tanog ?

Oetjioli Nisgam piptôgôpsgalasanel, Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjoli Nisgam Oestaolgol oagei piptôgôpsgatoatisanel gitjinal Malial egtelamilog maoi sapeoig ag oagameg omaltemigtog, tôgo gisitoatisanel otjit jagamitjei ag ngotio maatoatisanel Eogtjit Nisgamei tel lnoasilisanel ; eln tepetog gionagatj emg, Oetjioli Nisgam elnoalasanel, meta negem petjili o-gotemot notji eoliteteg, notji osgitjinoaloet, ag tanel natel oetjiagal ogisitaganemel, isteg pa Oegoisit Nisgam negem mesta melgigenat ag oenitjangat gtinineno, oetji lnoisit mesta gisiteget, mesta notjôteget, mesta niganteteget : tôgo Eogtjit Nisgam gtjisapeoit ag mesta gtjitjiteget : tliatj oagela elp tapositjig tetpi sapeoitjig, ag nesisitjig tetpi gisitegetjig ag mset gôgoel tetpamogsitjitel. Maoi emtôgoalanetj, moioala netj, metj atji gsalanetj.

AGNOTEMAGANTJITJEL

Nôgmatot

Sist gasgimtlagnipongegeoeieg mi-goitetmagneg igageg ag pemiag, stege gigpesan ; ag mset gogoeieg teli angamgogeg otli mimatjoasin. Stege nipgeoei gigpesan tan teli mimatjoatôg gispateg magnigeo. Gisi gigpesng pigoelgel oasoegtjitjil pilel pasgasoatigl tan môgoe nemitomegnl esgo mo meanmitigoag tan gôgoei pasgasoalogotaga.

Maoi Gsalsoti otjit gino eooletjigo tegeletjiigo Lnoigo maoi genaog, ag maoi gelolg oasoega, ositgamogoei angitasoagn notag o'gisitetmn tan tetotji gelolg ag tetotji espeg tan teli oit-asig getleoei Gsalsotia.

Mesgeiimg mo mset Lnoi sagmagig ag gtegeg espôlittjig lnoigo mo gisi oitjigtôtmotineo, ag mo onmitoneo tan teli gelolleg mset gôgoeieg teli pemiaga.

Maoi Gsalsotieg maoi espi pogooigeg, oetjategemg Gtji Patliag, Patliag, aniapsoinogo, Lnoi Sagmag, Gep-tinag, glapis tan maoi maltjeoetj. Môgoe oenag espeiiigoag ag mogoe oenag penôgoeiiigoag.

Lnoi Sagmag, mesgiig emtôgoalsoti pegoatotitja, ag ma ponapenog mset tami otji emtôgoalgosineo ; me pmi mlgigneoasig maoi Gsalsoti otinineoag tan tegoeiagoitip teli pgitji pestieoimg, ag teli pgitji nmitoltititja. Sagmatot, signtasoti pegoatolg getleoeii Gsalsoti, gesna nigsgameoei Gsalsoti gtininenag ogisi tli gôgoatji logoen, paseg me

gitjga gino apõgonmatmogoa. Na otjit oetji ipatamolõgo, sagmatot. Tan iaptjio signtasoti ma gagianog, na elp maoi Gsalsoti gtiincoag mo gagi-anotj, maoi gsaltoltigo, maoi eoolitel-toltigo, ag maoi apõgonmatoltigo.

Sagmag, me menag maogongo, o'tn-gatoneo pogteoitjg tan teli ntoisgasiga; Inogo mset tami pogteoitjg oetjatotij mea. Sagmatot, ge maogogo, ogotj-atogo negot pitoimtnagnigl negot agigl otapangetmen aglasieo gesna aptj oen tan pogteoitjg ignmoatj gesna netoisg-matj Lnoa. Mõgoe oen tjiapatmoitj; solnaltjitjigtog mset mesooteo oen tan teltetga.

Patliastot, Inoi sagmatot, ag mset gileo tan oitji tgõtmotigop listogotjg, maoi gelolg emtõgoalsoti oitjetitij ola ntoigatigntijitj otjit mset gileoa; mset gesalolõgo.

Nin Glosgap.

POOMANT—7 agest—maoi gelol-gag alasotmageneg, pigoelgag lnoag mset tami oetjitatgig, pigoelgag paga-pogoetag ag gemnieoitag, sagmaoag eigag gõspemgeoatjag ag mset onitja-nag, mimatjoinogig neo gasgimtelna-genitjig. Ag pegisingag egsigaoasoi-nag Aisig Pal teloisitag ag pigtogõoa-tjag elt negemag, na nogo mõgoe tami eimog goesaegoatj nigatneoesma naglot ag elmipogoasit, tõgo ontji gsipatõg, tõgo teloet, mõgoe etjgin nagelimg ag magni ag malian agaten gisi nigatnõ-tititj magni nagelot. Ag nesognag teli pgitjiag papoagna, mesgigeg oigpaltomeg etli onagasigeg. Ap etaoei me tli gelolten tan gõgoei etliag ola goesaog nepgig alasotmelseotj, ap alasot-maten agtatpag, tõgo totjio maoi mitj-oltitag, maototen solieoei otjit nepo-titijg tan tli apõgõnemoaten. Nin T. N.

NATOAGNEG—2 agest—27 tjo-nõg na totjio Inoi sagmao onamagig

tli ag me igtgi oigma petji mitogoti-penig natoagneg, tlia na gato oetjita-penig li-togotjg sist gasgimtelnagni-pong g-oeia; mesgigeg tan teli oli moi-oatg Inoi sagmao Teni tan te'gig teli olaletj mimatjoiino listogotjg ag listogotjitjga; meta pegisingeg negla nato-agneg elinolago-g tõgo loig-neg atjieteg u-g-m ag Inoi sagmao Tanas oesoatotip mesgig maoi alasotmagn ola alasotmõgõdmõtjij sapeoig Soasen; gisi alasotmamgeg totjio Inoi sagmao Tani gagmasip miaoeg mimatjoiinoa, tõgo tliisip eli moioatg-p tan telgig gõgoei nemitõg ag tan gõgoei notga, teloet, nõgmatot gagmasi gsigoag, mog tliat-soltip notji gamasin otjit metesgoagana, oetji gamasi ag oetji gelosi otjit Sesos oisonemga, ag teloet, atio, mõgoe getjitogo ap guemitoltineno neotipong-g mataoiag, gato petaoesoltigo Gisolg ignemolg ap tetapoteg gotjino pesipig patlias aptj igatõg magoitimg etog tjel aptj nemitoltitesno; nõgmatot, Gisolg sapeoit ag gelosit, Sent Ann apõgõnemo-lgoteo gnemitoltinenoa.

Aptj nin getoi agnotem mesgig emi-togoenigeoei oesoato oetjategemgeg tjo-nõg 24 glapis ola tjolai 26, oetjiap listogotig negla magoitimgega, tõgo tliisip aptj 19 tjolai eliap Setang tepõpli ger-pegeoagiga, me gato gelolg maoi alasotramgeg nemitoaneg, ag telsetemai pigoelg tan gisi npisit negla totjioa. Aptj pegisinaaneg ap notemai setane-oimg pigõpg Isipogtoga, aptj matjasi eliei, na nige pegisiu 30 tjolai maoi gispeneia. Ag tetli igato

PIGOPEOEI agnotemagnitjij—28 tesogoniteg tjolaiõg—totjio gisagatepenig otjit Inoi sagmala; na Toma Lipai gespotoet Noel Toma Agostinal elege-tipen; Toma Lipai 41, Noel Toma Agostin 23, na nige negem Inoi sagmao Toma Lipai otjit ola nesipongeg. Nin Aitj.

SGENOOPEITJG—11 tes. agest—oetji msenemeg oigatigen, tan mõgoe oeli oigasitnog, ag mõgoe oen ogoisonem pitenog. Tõgo elp mõgoe oen

apengitemog solnaltjitj, pasig eta nesesitjig temg neogt apengitemititj ag mōgoe minoatotiog, gtegig tapoipongeg mesnemititj otjit pisoio. Mōgoe na gōgoatjianog. Nin lnoi patlias.

LISTOGOTJG—31 tes. s+t. tepg—tetli mitgogoesenig Tate Nagot ag Agostin Pernal. Tate otostjitjel Matiltal negem lnoi patlias sigentoasanel nige 8 tesipongeg pgagamnag amsgoes oetjieteg pegoitg.

Pilei nige patlias alsosit aniapsoi nođgoōmg, Peltina teloisit, ag tapoōatj Lōpet, tjel tan nigani alsoait ganata aniapsoinoigtog ola tet oetjiet gisigo patlias Lenal.

Pieleoimgeoei tepg. 9 tes.—tlisip malieoipenig San Palnape ag Tjen Mōlsōn.

Elp gis oitotjig Sōsep N. Lapōp ag Ani Tjen Oios.

Sōsep Metallig tjilōtgep ogoatg molingtog.

Mitjoatjitjig nepgepenig Ogostin Pielōg, Piel ag Mali Lōla ogoistjitjoal, geget 8 tesiponasōg, 3 tes. tepg. otgotalosenag ; tōgo 17 tes. Mali Senepiep Eoletjitag geget 6 tes. tepg. tetotjegag.

Lemi Sol nemiasanel pilel mitjoatjitjel Pieljtjitjel, 14 tes. setan. tepg ; elp Sam Gray Mali Linaal 29 tes. ; ag Oeliōm Gog Monigal 3 tes. loieoimgeoei tepg. Tjon Pigieli Mali Anal 18 tes. oitjei tepg. Me saagtjitj oesagitjinoitjig Agostin Tōpi, San Lapilōe, Isag Gonteo, Mali Misel, Plansoe Maltan, Ann Maltan, Piel Napi ag Sōsep Metōt. Gato Agostinōg gagietag 22 tes. ag.

OEGOGMAG tepg. agest 20 tes.—Agnotemagen laog atignatjig msigol elogoatemititjel, me mo gagi gisatagetigo ag lōg pa gelolgel omsigomoal lnog nige ola nipga amsgoes tesontag gis gagisi nippel ; golaman oelitetemititjel, meta lōg na pigoeli eomititjel msigol tan telsematitj otoemtjitjoa. Ag oeli goegel igatagen tapatagga ag tesipō.

man, mseta pa tan teseg gōgoei oelig sg-liag ; oelitasoltieg eta na teloemg ignemagoeieg tan teli olasig gōgoei ; menag me pilologotigo lnog tan pania-gep, ansema paseg omag-migemoal ag otigatagenoal. Nige na gato epogtjig gisgatjōltitag me oen epilogoen.

Nige ola tejenoset 18 tesiteg Malian Gogo gisi malieoit ag Misel Glesmes gsisōgnig tlei, Malian oegōgmag tlei ; oegōgmageoag oetjitatjig oet nega pigoelgig.

Onamagig oetji pgōamgitapenig elitapenig listogotj Setanal natji mitogoalatipen ag pestieoig-g nagoeg 24 tjonōg, gsisōgnig nesesitjig, Sanpatis Teni sagmao, Plansoe Pernal ag ogoisel ; gtjigan Tjō Molis, Noel Pal ; maligeoetj Misel Tjō ; ongetog Piel Gogo ; sgemtog oegōgmag Pagsima Pasg geptin, Antle Golg, Plansoe Pernal, na tesitjig. Apatjitatiteg, me nengitasenig natoageneg emitogoatemitis alasotmōgoōm eloigeneg tesisenig ag oelōgi alasotmanges. Net oetji matjitatiteg nengitasenig oegoapegitg emitogoalatisen sagmal. Net na gato matjitatitj siaoitatjig onamagia. Me aptj esgenatemititj agtōpelal gsisōgnig sigentaig alasotmōgoōm otlitanōoa lnog tanig oetjoagetomotititj gsisōgnia paseg petji olōltititj. Nin onameoatj.

TANSINANGEOEI agnotemagn—O me gato pigoelgag lnoag na mesgigeg otaneg lei nagoeg agesta glapis 20ei ; 19 tesigel oigoōmwel mset oatjoi-agel ngotei temagn tan maoi otjoi-eta, na mset oen meoisit, pgoimanel meoisoltititjel. Na tjitjoaga gsinogōoagn neiasig lalosōl teloisig, tjel malpaleoit pegisingep ; neoitjig tjel gis gisi gsinogotitjig, tapositjig epitesg, sgemtog elpatotj ag epitetitj ; sgemtog eigig tanig me menag mesnogēitiogoa, ag pigoelgag elmitatgig tan tleiaoltititj. Pgoiman telaotigep tan maoi mgōtig. 6½, elmi anaogtig glapis 5 sens lapent.

OGTETJGEOEL

GONTEOIGTOG—21 tes. tepp.—
Malitj Tjan Misel nepg 31 set. tepp.,
9 tesip. ag patlias gisi logóoata. Piel
Molis nepg 18 tes. ola tepp. tetotjeg
11 tepgenosetga ; Malian Gogo nepg
17 tes. 7 tepp. tet., Malitj Gogo nepg
19 tes. tapoiponat tjel 9 tepp., nego-
tetjg gsinogóoagn eimalgoititj lalosól
ag oesoelamimg-oei nómegeoei oitje-
tititj. Ag salite gisatotitj mimatjoi-
nog \$22.40 elgitemititj esgisógnig ala-
sotmógoomg : Malitj Tjan Misel \$4.10,
Piel Molis Molis \$1.00, M. A. Egian
Gogo \$5.00, Malitj Egian Gogo \$8.00
Sgemtóg mitjoatitj oesgitjinoit Tjò
Masleoitjig onitjantál 9 tes loieoim-
geoei tepp. ag 14 tes. sigentasit, Soli-
an Masel teloisit. Nin E. G.

Oen getjitóg ogtigan oigatigen oiga-
tigenógoomg otjit tanel tami seg eime-
litjel,imi gitemoatj tóg ; oen nengatóg
teleg istege gemotnes.

ADVERTISING RATES

The Micmac Messenger will receive
a limited amount of advertising at the
following rates :—

Reading Notices, 10c. per line ; Dis-
play Advertisements, 50 cts. per inch ;
Reading Notices, per line, 1 year \$1 ;
Display Advertisements, per inch, 1
year \$3.00. Printed in English, French
and Micmac, or either at will.

Parties wishing to reach the Mic-
macs of Quebec, New Brunswick,
Nova Scotia and Newfoundland will
find this an excellent medium.

ANNOUNCEMENT.

THE Messrs. ALFRED and ARTHUR ST-
LAURENT announce the opening of
their new

MEN'S AND BOYS' FINE
FURNISHINGS

establishment, with all the very
Latest Styles and Novelties.

Our long experience, we trust, will
prove advantageous to our custo-
mers—best value for the least money.
A visit from you will be appreciated.

ST. LAURENT,
100 Rideau Street,

OTTAWA

Telephone 6341.

MONUMENT COMMEMORATIF

Dix-huitième Liste

- | | |
|--|--------|
| 1. Dame Ph. Chamberland | \$1.00 |
| 2. J. B. Lasnier Père, Lévis | 5.00 |
| 3. M. le Chanoine J. Coutault,
Poitiers, France | 20 frs |
| 4. John McDonald (2 elpatotpi-
tj) Conn River | 1.00 |
| 5. J. A. Bélanger, Campbellton | 1.00 |
| 6. Famille Ph. Bergeron, Risti-
gouche | 2.00 |
| 7. Trois Prêtres amis | 2.00 |
| 8. Alb. Allard, Carleton | 2.00 |

CANADIAN PACIFIC RAILWAY

Eucharistic Congress

Montreal, Que., Sept. 7th-11th 1910

For the above memorable event, the Canadian Pacific Railway Company and its Canadian connections will issue excursion return tickets to Montreal at One-Way-First-Class-Fare for the round trip, except that 25 cts will be added where such one way first class fare exceeds \$2.50, as follows :

ONTARIO—From stations west of Kingston, Sharbot Lake and Renfrew, including intervening branches, tickets on sale September 3rd to 10th inclusive.

From Kingston, Sharbot Lake, Renfrew and east, also intervening branches, tickets on sale Sept. 5th to 11th.

QUEBEC—From Quebec City, Lévis City, Megantic and stations west thereof in the Province of Quebec, also intervening branches, tickets on sale Sept. 5th to 11th.

MARITIME PROVINCES—From stations in New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island, tickets on sale Sept. 3rd to 10th.

VERMONT—From stations in the State of Vermont, tickets on sale Sept. 5th to 11th inclusive.

MICHIGAN—From Detroit, Mich., and Sault Ste. Marie, Mich., tickets on sale Sept. 3rd to 11th inclusive.

All tickets good to return until September 15th 1910.

Ask for ticket by Canadian Pacific Railway or communicate with nearest Canadian Pacific Agent

LOW RATES TO
TORONTO EXHIBITIONRush of Travel Expected from
Maritime Provinces

Maritime Province people will feel a keen interest this year in the Canadian National Exhibition at Toronto, which will be held from August 27th to Sept. 12th. The very low rates that prevail on the Intercolonial Railway will give to many the opportunity to make this round trip at very reasonable expense. Round trip tickets will be issued August 25, 27, 29, 30, 31 and on Sept. 7 and 8 at first class one way fare. On August 25 and September 1 and 6, the rate is still more reasonable being the round trip from this city.

All Intercolonial Railway Montreal trains arrive at and depart from the Bonaventure Union Station, and it is here that connections are made with the trains of the Grand Trunk Railway. Those traveling by the Ocean Limited are enabled to connect with the Grand Trunk International Limited departing for Toronto at 9.00 a. m., the fastest express train between Montreal and Toronto, making the run between these two cities in daylight, arriving at 4.30 p. m., and saving hours of time. The Maritime Express connects with the Grand Trunk night express trains for Toronto, affording a comfortable and continuous journey.